

Кыям.
41(03)
ТЗЧ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ПРЕЗИДЕНТИНЕ
КАРАШТУУ МАМЛЕКЕТТИК ТИЛ БОЮНЧА
УЛУТТУК КОМИССИЯ

ТЕРМИНДЕРДИН
ОРУСЧА-КЫРГЫЗЧА
СӨЗДҮГҮ

БИШКЕК — 2004

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ПРЕЗИДЕНТИНЕ
КАРАШТУУ МАМЛЕКЕТТИК ТИЛ БОЮНЧА УЛУТТУК
КОМИССИЯ

УЧУРДА КЕҢИРИ КОЛДОНУЛУП
ЖАТКАН ТЕРМИНДЕРДИН
ОРУСЧА-КЫРГЫЗЧА СӨЗДҮГҮ

(Терминкомдо талкууланган терминдер)

Бишкек — 2004

4 (03)
17 34

Терминкомдун курамы

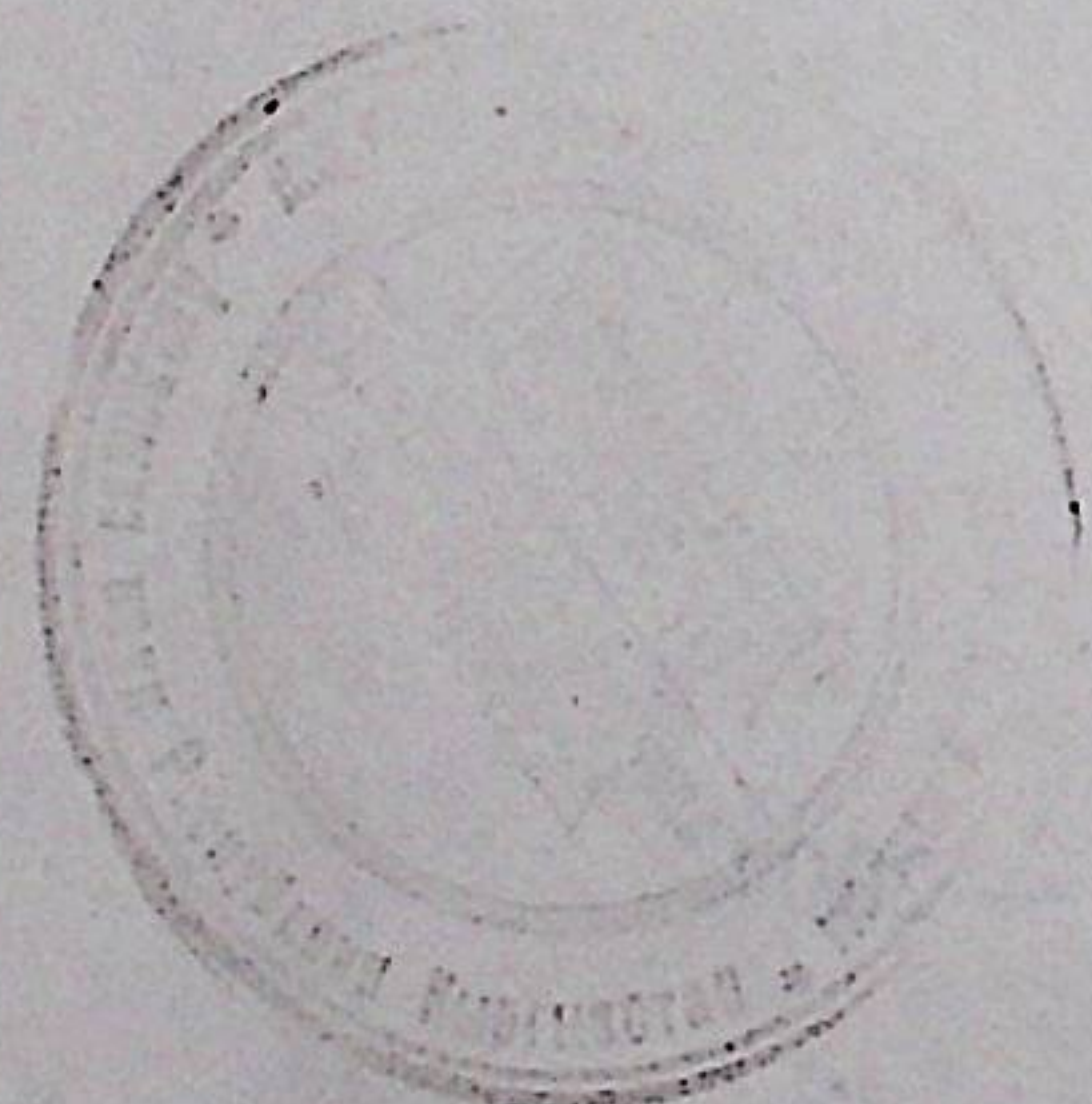
АХМАТОВ Т. К. — төрага, МАМБЕТЖУНУШОВ Т. — төраганын орунбасары, КАЛЫЕВА Ө. — катчы.

Абакиров М., Абдысатаров Р., Акбаров А., Акишев Б., Акматов К., Алиев Т. И., Алсейитов А., Андашев Д., Апышев Ж. А., Ашымов М. А., Бактыгулов К., Жолдошбеков А., Жолдошов К., Жээналиев М., Ирсалиев М., Кадыров Ы., Карагулова Ж., Карыбаев А., Керимбекова Р., Кодоров Б., Курманалиев К., Кыдыршаев Н., Масалбекова Н., Молдоканов А., Нурбекова Н., Саматов К., Сарымсаков К., Турдубаев Ж., Турдукоев Ж., Усубалиев Ж.

Терминдер сөздүгү: Учурда кенири колдонулуп жаткан терминдердин орусча-кыргызча сөздүгү (Терминкомдо талкууланган терминдер) — 2004. — 36-б.

Колунуздагы сөздүккө Кыргыз Республикасынын Президентине караштуу Мамлекеттик тил боюнча улуттук комиссияга караштуу Терминкомдун кийинки мезгилдерде талкууланган терминдери чогултулду. Бул сөздүк терминдерди тартипке салып, иш кагаздарын мамлекеттик тилде жүргүзгөн, расмий болобу, илимий болобу, дегеле жазмакерлер үчүн даярдалды.

Сөздүк окурмандардын кенири чөйрөсүнө арналат.



656783

А

Абразивные материалы	чарыктоочу материалдар
Абсцесс	ириң көлкүл
✓Авангард	алдыңкы
Авианаводчик	авиамээлегич
✓Автогамия	оз алдынча чандашуу
✓Авторазливочная станция	автомобилдик
Авторемонтная мастерская (подвижная)	көчмө автоустанак
Авторизация	авторлоштуруу
Агалактия	кара желин
Агенезия	майпарлык
✓Адаптация	көнүү
✓Адекватность капитала	капиталдын шайкештиги
Аденовирусы	без вирусу
✓Адинамия	алсыроо
✓Азооспермия	тукумсуз (к.: Аспермия)
Аист	кунас, илегилек
✓Акарины	кенелер
✓Акароз	котур
Аккредитив	аккредитив
Активный рынок	активдүү рынок
Активы, приравненные к кредитам	кредиттерге теңештирилген активдер
✓Актуальный	орчундуу
Акушерства	аначылык, акушердик
Акцепт	акцепт
✓Албиносы	ала
Алимент	напака, алимент
Алиментарная анемия молодняка	жаш малдын алиментардык азкандыгы
Алиментарная инфекция	алиментардык ылаң
Аллея	аллея
Альбинизм	алалык
Амелия	аксак-тескек (мал)
Амилазы	амилаздар

Аминокислотное питание	аминокычкыл азыктануу (аминкыч-кылдыктары менен тоюттандыруу)
Амнион	күмөнчел ?
✓ Амниоты	каканактуулар
✓ Амортизаторщик	басандаткычы ?
Амортизация	амортизация ?
Амортизируемая стоимость	амортизациялануучу нарк
Аморфный	борпон ?
Амплитуда	термелүү чегги, амплитуда
Анабиоз	жансерек ?
✓ Аналог собственноручной подписи	өз кол тамганын үлгүсү
✓ Аналогия	окшоштуруу
Анальгезил	(к.: Анальгия)
Анальгетики, анальгетические средства	оорутпас каражаттар ?
Анальгия	ооруганды тубаса сезбөө
Анатоксин	уусымал, анатоксин
Анатомия домашних животных	үй жаныбарларынын анатомиясы
✓ Анахронизм	шайкешсиздик, айкашсыздык
Анестезия	ооруганды сезбөө, анестезия ?
Анеструс	күүлөбөө
Анкета	анкета
Анкетирование	анкеттөө
✓ Анкилоз	сенектик
Анод	анод
Аномальный	нормадан тайган, демсейкиден сырткары
✓ Анонс	жарыя
Антибиотиковая глазная мазь	антибиотик көз майы
Антибиотиковые глазные капли	антибиотик көз тамчысы
Антигармоны	гармонсуздандоочу ?
Антигельминтные вещества	митесиздендируүүчү заттар
Антиперистальтика	терс жыйрылгычтык
Антитела	антител
Антитоксины	ууктурбас (заттар) ?
Антитромбин	кан уютпас (зат) ?
Антиферменты	фермент жойгуч
Анурия	сийдиксиз (мал)
Апатия	алсыздык, маңыроо (мал) ?
Апноэ	демсиздик
Апневроз	чарым

Апробация	апробациялоо
Арбовирусные инфекции	арбовирустуу ылаң
Арборициды	арборициддер (бадалга каршы хим. зат)
✓ Аргумент	жүйө, ыспат, аргумент
✓ Аренда	ижара
Аритмиисердца	жүрөк аритмиясы
Арка	түркүк, арка
Арсенал (вооружения)	курал, куралтоп, арсенал
Артериит	артериит (артерия сезгенүүсү)
Артрит	артрит, муунаксак
Асоциальный	социалдык эмес
Аспермия	кемурук, уруксуз
Астрономо-геодезический прогноз	астрономиялык-геодезиялык божомол
✓ Асфиксия	тумчугуу
Атаксия	басалбастык
Атония	шалдаюу, былбырак, атония
✓ Атрибут	өзбелги, атрибут ?
Атрофия	кичирейүү, атрофия ?
Аттестат	аттестат
Аудиовизуальная	көрмө жана укма
Аутбридинг	теги башка малды аргындаштыруу
Аффилированная компания	аффилирленген компания
Аэробы-оксибионаты	кычкылткесиз жашабагандар (дээрлик бардык жаныбарлар, өсүмдүктөр, о.э. микроорганизмдер)
Аэрозольная маскировка (завеса)	аэрозол чүмбөт (көшөгө)
Аэропоника	аэропоника

Б

Бабка	бакай, томпой, чүкө
Базис	негиз, байыр, базис
Балансовая стоимость	баланстык нарк
Бандит	кески
Банковская платежная карта (карт)	банктык төлөм карт (карт)
Банковский счет	банктык эсеп
Банковский терминал	банк терминалы
Банкомат	банкомат
Банно-прачечный (дезинфекционный поезд)	мончо-кир жуугуч (дезинфекция поезда)

Баран-производитель	кочкор, куут кочкор
Бациллоносительство	ыландаткыч
Без выходных	дем альшсыз
Без перерыва	тыныгуусуз
Безнадежный долг	үмүт үздүргөн карыз
Безнадзорный	көзөмөлсүз
Безналичный расчет	накталай эмес эсептешүү
Безопасность (информационной системы)	маалымат системинин коопсуздугу
Безоснования обвиняемый	акбезерген, негизсиз күнөөлөнүүчү, айыпталуучу
Безпризорный	кароосуз
✓ Безрогий скот	токол (уй, эчки, кой, топоз)
✓ Безухое животное	чунак мал
Белковые дистрофия	белоктук дистрофиясы
Белый аист	аккунас
Бенефициар	бенефициар (пайда алуучу)
Бензил бензоат	бензил бензоат
Бескормилец	багарысыз
Бинокль	дүрбү
Бинты (эластичный)	тасма даки (чоюлгуч)
Биологическая семья	тууган үйбүлө
Биржевой курс	биржа курсу, куну, наркы
Бисквит	бисквит
Бифштекс	бифштекс
✓ Благоверный	соопкер
Благоволите	ырайым этиңиз
✓ Благополучие	бейпилдик, аманчылык, эсенчилик, иши онунда, ийгиликтүү
✓ Благоустроенная (квартира)	жайлуу (батир)
Блинчики	куймак
Блокировка	1. тосмолоо; 2. блокирлөө
Богоугодное (дело)	соопчулук (иш)
Боковая (походная застава)	жүрүштөгү каптал тозот
Болезнь	ылаң, оору, сыркоо
Болтушка	атала, чалмакей
Боль в пояснице	бел оору
Боль в спине	арка оору
Большой сальник	карын май
Бомж	селсаяк

Бонитировочный ключ	бонитирлөө кыпчууру
Борная кислота	бор кислотасы
Ботулизм	уукма, ботулизм
Брак	жараксыз
Браковка сельскохозяйственных животных	мал ылгоо
Браконьер	бүлгүнчү
Бранные слова	сөгүнүү
✓ Бритоголовые «бритая голова»	кырмабаш «такырбаш»
Бронированная (разведывательная дозорная машина)	сооттолгон (чалгындоо-кайгуул машине)
Бронхи	бронхтор
Брют (шампанский)	ачкыл
Брюшной отдел туловища	курсак бөлүк
Бугорки, шишка	дөмпөк, томуюк (ургандан) шишик
Бульвар	саябан
Бульдозер	бульдозер
Бумеранг	кайтма, бумеранг
Бункер	бункер
Бухучет	бухэсеп
Бык-производитель	бука (куут бука)
✓ Бытие	болмуш

В

Вакцина	вакцина
Валух взрослый	ирик
Валюта отчетности	отчеттук акча
Вандализм	вандализм
Ванна	кирингич, чөмүлмө, ванна
Варан	эчкемер ?
Варикозное расширение вен	вена варикозу
Вафли	вафли
Ведомственные учреждения	ведомстволук мекемелер
Веерное отключение	кезектеп өчүрүү
✓ Вездеход	жолтандабас
Венозное сплетения	вена чатышы
Венозный застой	вена бөгөлүүсү
Верблюд-производитель	буура
Вербовка	жалдоо

Вертлужная впадина	жамбаш оюгу
✓ Верховод	мыкчегер, топ башы
Ветеринарно-эпизоотический отряд	ветеринариялык-эпизоотикалык отряды
✓ Взаимодействие	эриш-аркак
✓ Взыскание	1. жаза-чара; 2. өндүрүп алуу
✓ Видеограмма	элесжазма
✓ Визуальный	көрүнөө
Виртуоз	маш, машкөй
Вирулентность	ыландаткычтык
Вирусный аборт лошадей	ыландан кулун салуу
Вкладчик	аманатчы
Вкус	1. даам, татык, маза; 2. кооздук сезим, табиг
Влаголюбивый	нымчыл
Владелец (аналога собственноручной подписи)	өз кол тамга үлгүсүнүн ээси
Владелец информации	маалымат ээси
Владелец (крупного пакета акций банка)	(банк акциясынын ири пакети) ээси
Владелец счета	эсептин ээси, счеттун ээси
Внематочная беременность	жатын сыртына бала бүтүү
Водозабор	суутоптомо
Водопровод	суутүтүк
Военно-учетная специальность	аскер-каттоо адистиги
✓ Возбудители болезни	ылаң козгогучтар
Возбудитель	козгогуч
Возбуждение	дүүлүгүү (жээлигүү)
Воздушное фотографирование	абадан сүрөткө түшүрүү
Возместить убытки	чыгым ордун толтуруу
Возмещаемая сумма	орду толтурулуучу сумма
Возмещаемые комиссионные сборы по кредитам	кредиттердин ордун толтуруучу ком- миссиондук жыйымдар
Возражать	каршы чыгуу, каршы болуу
Вопрос поставлен ребром	маселе кабыргасынан коюлду
Воспаление клоахи (клоаха)	желиндин сезгенүүсү
Воспаление яичников	урук без сезгенүүсү
Восприимчивость	кабылдоочулук
Время развертывания	жайылуу убактысы
Времянка	чаканүй
Встает на ноги	ирденүү, тирденүү, телчигүү
Встречный иск	тосмо доо
Вступительный взнос	кириш төгүм

ВТЕК (Врачебно-трудовая экспертная комиссия)	ДЭЭК (Дарыгердик-эмгек эксперттөө комиссиясы)
Вундеркинд (чудо ребенок)	балачилистен, укмуш бала
Вывих	муун чыгуу
Выгул	серүүндөтүү жаюу
Выезд(ные) документы	келүү, кетүү документи
Выкидыш	1. бойдон түшүү; 2. бала салуу
✓ Вымогательство	опуза талап
Выпадение прямой кишки	көтөн чучуктун түшүүсү
Вырождение	тукум бузулуу
Вытяжка	маңыз
Выход мяса	нак эт
Г	
✓ Габарит	тышөлчөм
✓ Габитус	кебете, келбет, турпат
Газовая гангрена	желкабыз
✓ Газон	көкмайсан
Гангрена	кабыз
Гастрит	карын сезгенүү (гастрит) ?
Гауптвахта	күппак
Гелиофиты	жарыкчыл өсүмдүктөр
Гелофиты	саз өсүмдүктөрү
Гельминтозы	мите ыландары
✓ Гельминты	мителер (гельминттер) ?
Гематома	кан шишик (гематома) ?
Гемопаразиты	канмителер
Геогельминты	жер мителер
Геофилы	топурак өсүмдүктөр
Гербициды	гербицид (отоо)
Гермафродит	кыстекте
Гетерогеннос спаривание	гетерогендүү жупташтыруу
Гетеротрофный, гетеротрофныс организмы	гетеротрофтуу (м: мал, адам, өсүмдүк, микроб) организмдер
✓ Гибрид	аргын
Гибридизация	аргындаштыруу
Гигантомания	алпсынуу, дөөсүнүү
Гиена	көкжал
Гисапучок	гис талчасы (чачы)

Главная медсестра	башкы медайым
Главный врач	башкы дарыгер
Главный клиринговый центр	башкы клиринг борбору
Головной дозор	башкы (күжүрмөн) катардагы тозот
Голубой	бачабас
Голубой (огонек)	көгүлтүр (от), көгүлтүр (шам)
Горнострелковый	тоодогу аткычтар
Гороскоп	жылдыз төлгө, санчы, балчы
Горячая линия	тынымсыз байланыш
Горячий телефон	тынымсыз телефон
Горящая боль	күйгөнсүп ооруу
Гравий	шагыл
Гранулированные корма	кумалак тоют, сүмбө (коргоол) тоют (гранул)
Гроссовая система расчетов	эсептешүүлөрдүн гросстук (күр) системи
Грудная жаба (стенокардия)	жүрөк кысма (стенокардия)
✓ Группа уязвимых	аялуу топ

Д

Дазосмия	жыталбастык
Двойное мнение	ача пикир
Дебат	кайым-айтыш
Дебетовая карта	дебеттик карт
Дегазация	уудан арылтуу
(Дегазация) обмундирования	аскер кийимин уудан арылтуу
Деградация	бузулуу, кери кетүү, кунарсыздануу, деградация; тексизденүү (мал чарбасында: тукумсуздануу; дыйканчылыкта: сортсуздануу)
Дежурство	кезметчилик
Дезорганизация	ырк бузуу
Действия (восстановление патентов)	(патент күчүн) күчүндө калтыруу
Декоративные косички	көркөм өрүм, кырк өрүм
✓ Делегирование (полномочий)	ыйгаруу (ыйгарым укукту)
Демобилизация	аскерден бошотуу, демобилизация
Денежное довольствие	акчалай көмөк
Денежные средства	акча каражаты
Депигментация	алалануу, пигментсиздештирүү,

Депозит (банковский вклад)	депозит (банктык аманат)
✓ Депозитный сертификат	депозиттик тастык
✓ Депозиты до востребования	талап боюнча депозиттер
Дератизационные средства	дератизация каражаттары
Дератизация	дератизация
Держатель карты	карт кармоочу
Дерматит	дерматит (тери сезгенүү)
Дерматозы	тери дарттары, илдеттери
Дерть	адыратма
Десантно-высадочные (переправочные) средства	десант түшүрүүчү (өткөрүүчү) каражат
✓ Деструктивный	бузуку
✓ Детектив	тыңчы, детектив
Детерменизация	детермендөө
Детская рождаемость	бала төрөлүмдүүлүк
Детская смертность	бала өлүмдүүлүк
Детское пособие	балага жөлөкпул
Дефекация	коргоодо, жампалоо
✓ Дефицит	тартыштык
Дефолиация	жалбыраксыздандыруу
Деформация	деформация
✓ Дефростация	эритүү (тонгон азык заттарды)
Диабет	диабет
Диагноз	дарт аты, диагноз
✓ Диагностика	дартаныктоо
✓ Дисбаланс	бейтендеш
Дискета	дискет
Дискомфорт	ыңгайсыз
Дисфагия	жуталбастык
Дисциплина	сабак, тартип
Дифференциальная диагностика	дарт жиктөө
Дневной стационар	күндүз дарыланма
✓ Доверительное управление (траст)	ишеним башкаруу (траст)
Довод	жүйөдалил
Договор, контракт	келишим
Доза	өлчөм (доза)
Докрытие	кайталап куудуруу
Доктор	доктур
Должностное лицо банка	банк кызматкери
Доля меньшинства	азчылыктын үлүшү

Домашние животные
Домострой
Дополнительная карта
Доработка
Дорашивание скота
✓ Доставщик
✓ Достоинство
✓ Доступность (учебы)
✓ Доступность информации
Доцент
✓ Дочерняя компания
✓ Дрессировка
Духовенство
Душеспасительный(ых) дел

Емкость пастбищ
Естественная случка

Жевание
Желтопузик
Желчевыделение
Желчегонные средства
Жених
Жеребец-производитель
Жеребьевка
Жертвенность
✓ Живое (пиво)
Животноводство
Животноводческая постройка
Животноводческое помещение
Животное
✓ Живые света
Жизнедеятельность
Жизненность
Жизнеспособность
Жироотлежение

бакма жаныбарлар
үй куруу
кошумча карт
жеткире иштөө, бүтүрө иштөө
малды жетилте өстүрүү
жеткирүүчү, жеткиргич
аброй, кадыр-барк
жеткиликтүүлүк
маалымат алуу мүмкүндүгү
доцент
туунду компания
таптоо, үйрөтүү
динаят
дилсактоо

Е
жайыт кендиги
табигый куут

Ж
кепшөө
сары жылаан
өтгүн чыгаруусу
өт чыгаруу каражаттары
күйөөлөгүч
айгыр
ат калчоо, чүчүкулак
курмандык, садага
накта (пиво)
мал чарбачылыгы
мал чарба курулуштар
малкана
мал
кулпунган, кубулма (түстөр)
жашоого аракет
жашоого жөндөмдүүлүгү, ыңгайлуулук
жашоо жөндөмдүүлүгү
эттенүү, семиртүү

Жолли тельца
Жребий

✓ Заблаговременно
Заболеваемость
Загазованность
Заговор
Загонная пастьба
✓ Загоны
Загоризонтное обнаружение
Заграничные
Заинтересованное лицо
Заказ
Заказник (природный)
Закаливание организма
Закваска
Закис
Закисание мяса
Заклад
Зал ЛФК
Заменители цельного молока
Занятость (департамент)
Запаривание кормов
✓ Записка
Заповедник
Зарплата
✓ Заседание
Засекречивающая аппаратура
Заслуженный отдых
Затрагивать (чьи-либо права)
Затраты на выбытие
Затраты по сделке
Зачет (учебный)
Заявка
Заявление
Зебу
Зенитная пулеметная установка
Значительное влияние

жолли денеси
чүчүкулак

З

күн мурунтан
мал чарбасында: ыландуулук
газдануу, газдангандык
кутум
тилкелеп жаюу
тилкелер (коруктар, кашаалар)
горизонттон ары табуу
чет тилдеги тиркеме
таламдаш (кызыкдар) адам
заказ, тапшырык
корукча
организмди чындоо
көрөңгө, уютку, ачыткы
чала кычкыл
эттин борсушу
скелет
ДСЗ (дене сакайтма зал)
жасалма сүт
жумуштуулук (департаменти)
тоют буулоо
жазма
корук
кызмат акы, эмгек акы
отурум
байланышты жашыруучу аппараттар
ардактуу эс алуу
козгоо (укукту)
колдонуудан чыккан сарптоолор
бүтүм чыгымдары
чегерим, зачет (окуу)
табыштама
1. (устное) билдирүү, 2. (письм.) арыз
зебу
зениттик пулеметтук орнотмо
олуттуу таасир

Зооветснаб	зооветжабдуу
Зубопротезирование	кийметиш
И	
Игорный бизнес	оюн-зоок бизнеси
Идентификация	идентификация
✓ Извещение	1. (действие) кабардандыруу, кабар берүү, билдирүү; 2. (сообщение) кабар, билдирүү
Изгородь	кашаа, чыт
Излечивать, вылечить	дарылоо, айыктыруу
Изменчивость	өзгөргүчтүк
Изображения	1. элес, элестетип көрсөтүү, сүрөттөп көрсөтүү, сүрөттөлүү; 2. түшүрүлгөн сүрөт, сүрөт
Изобразительный (знак)	сүрөттөөмө, сүрөттөөчү, сүрөттөп көрсөтө турган (белги)
Изоляция инфекционных животных	жугуштуу ылаң малды бөлүү
✓ Изысканная кухня	чүйгүн тамак-аш
Иксообразная постанова ног-клюше-ногость	тайтак бут
✓ Именная стипендия	энчилүү стипендия
Импринтер	импринтер
Имущественная операция	мүлк операциясы
Инбридинг	инбридинг
Инвазионные болезни	мите ыландар
Инвазия	мителенүү
Инвестиции банка в капитал	банктын капиталга инвестициялары
Инвестиционная деятельность	инвестициялык иш
Индивидуальный предприниматель	жеке ишкер
✓ Инициировать	демилгелөө
Инкапсуляция	берчтенүү
✓ Иннагурация	такты аземи, так аземи
✓ Инновация	жанычылдык
Иностранная валюта	чет акча
Инсайдер банка	банк инсайдери
Инстинкт	туюм, инстинкт
Интегративный	интегративдүү
Интеллект	интеллект

Интеллектуальный	интеллектүү
Интервьюер	интервью алуучу
Интоксикация	уулануу
Интубация	колколотуу
Инфекционный вагинит	жугуштуу вагинит
Инфекция	инфекция
Информационная система	маалымат системи
Информационный терминал	маалыматтык терминал
Информировать	маалымдоо
Инъекция (для инъекции)	ийне саюу
Ипотека	ипотека
✓ Исключение (рассматрив. как исключение)	бөтөнчө
✓ Исключительное право	өзгөчө укук
Искусственное питание	жасалма тоюттандыруу
Искусство	көркөм өнөр, искусство
✓ Истерия	албууттануу, бейжай, долу
✓ Истощение	көтөрүм

✓ Кабельная линия	кабель кермс, кабель желе
Кабина (душевые)	кабина (чайынма)
Каверка	көндөй жара
✓ Казино	кумаркана
Какал	жөтөл
Камвольная шерсть	нооту жүн
Канализация	канализация
Кандидат	талапкер, кандидат
Канон	канон 1. эреже, негизги принцип, үлгү; 2. эстетикалык эрежелердин жыйынтыгы; 3. үндөрдүн айкашууларынын бир түрү

Капилляры	капиллярлар
Капитал	капитал
Капсулы	капча, баштыкча
Карбюраторщик	карбюраторчу
Карнизы	парда илгич, кырбуу
Карт-счет	карт-счет
Кассовый терминал	кассалык терминал

✓ Катализатор	күчөткүч
Катанка	басма зым
Катод	катод
Кафель	кафель
Кашел раневой	жарат жөтөлү, жөткүрүк
Кислота	кычкылдык
Клавиатура	клавиатура
Классик	классик
Классификация кредитного портфеля	кредит портфелин классификациялоо
Клеенка	клеенка
Клиринговая палата	клиринг палатасы
Клиринговая сессия	клиринг сессиясы
Клиринговая система платежей	төлөмдөрдүн клиринг системи
Козел-производитель	теке
Козодой	сүтак, байкуш
Колбасные изделия	колбаса түрү
Колготки	шымбайпак, колготки
Колония-поселение	жатак-абак
Колонна	түркүк (курулушта)
Комиссия оперативного реагирования	ыкчам комиссия
Комплект	себил
Комплектующие	себилдегич
Композиция	композиция, шайкештик, үндөштүк, айкаштык
✓ Конвульсии	диртилдөө
✓ Кондиционирование	желдетүү
✓ Конкретный	айкын
Консерватор	консерватор
Консервация	консервация
Конспект	конспект
✓ Контора	кеңсе
Контроль	көзөмөл
Контроль за активами	активдерге көзөмөл кылуу
Контрольно-пропускной пункт	көзөмөл өткөрмө жайы
Конфискация	тартып алуу, конфискация
Конфликт интересов (для траста)	кызыкчылыктардын кагылышы (траст үчүн)
✓ Конфликтующий	келишалбастык, жаңжал
Конъюнктура	конъюнктура
Коридор	далис, чубама, коридор

Корпоративная карта	корпоративдик карт
Корпоративные активы	корпоративдик активдер
✓ Коррекция	түздөө, ондоо, тууралоо, сымбаттоо, келбеттөө
Коррекция бровей	каш терүү
Костоправ	сыныкчы
Коэффициент адекватности капитала	капиталдын шайкештик коэффициенти
Красный месяц	кызыл ай
Кредит	насыя, кредит
Кредитная карта	кредиттик карт
Кредитный риск	кредит тобокели
Кредитор	кредитор
Кредиты под наблюдением	байкоодогу кредиттер
Кредиты, классифицируемые как потери	жоготуу катары классификацияланган кредиттер
Кресло	олпок отургуч
Кресло-коляска	отургуч-араба
Крещенский (мороз)	кыш чилде
Крупный рогатый скот	уй
Крупное воспаление болезни	өпкө кагыны – катуу оору
Кукси	кукси
Кумулятивный	топтолмо
Кумуляция	топтолуу
Курс доллара	доллардын курсу, куну, наркы,
Курсовая разница	курстук айырма
Кухня	ашкана (ашүй)

Л

Лeverаж	левераж
Легкий жар	жеңил ысытма
Легкораспространяющаяся болезнь	тез таралма оору
Ледник	мөңгү
Ледопад	музкөчкү
Лепешка	жапма нан
Лепить (скульптура)	чампалоо
Лигатурная (брутто) масса	лигатурдук (брутто) масса
Лидер	лидер
Ликвидность банка	банктын жөндөмдүүлүгү
✓ Лимит	чектеме

656783



Линейная рота связи	байланыштын тилкелик ротасы
Линейно-кабельный взвод	кабел тартуучу взвод
✓ Линия границы	чегара чийини
Лист (железный)	барак (темир)
Лицензиат	уруксаттама алуучу
✓ Лицензия	уруксаттама
Лицензиар	уруксаттама берүүчү
Личный секретный ключ	өздүк жашыруун ачкыч
✓ Лоббирование	сүрөмөлөө
✓ Локальная война	жергиликтүү согуш
Люкс	люкс

М

✓ Магистраль	өзөк жол (темир жолдун, телефон, канализация, суу түтүктөрүнүн негизги жолдору), магистраль
Магнитная карта	магниттик карт
Макарон	түтүк кесме
Макияж	макияж
Макулатура	жараксыз кагаздар, эски-уску кийим, чүпүрөк-сапырак
Маршрут	багыт
Маска (парикмах.)	бетжапма, жүзкап (чачтарач)
Мастерок	андаба
✓ Материнское компания	башкы компания
✓ Медовый месяц	татуулашуу
Мерные слитки драгоценных металлов	баалуу металлдардын чен куймалары
Металлические счета	металл эсептери
Металлические счета (ответственного хранения)	жооптуу сактоодогу металл эсеби
Метод (эффективной процентной ставки)	натыйжалуу пайыздын чен ыкмасы
Мех	антери
Микрокредит	микрокредит
Микрокредитная компания	микрокредиттик компания
Микрокредитное агентство	микрокредит агенттиги
Минимальный размер капитала (собственных средств) банка	банк капиталынын (өздүк каражаттарынын) минималдуу өлчөмү
Минимаркет	чакан маркет
✓ Миостимуляция	булчун чыңоо

Мировая кухня

- ✓ Мировоззренческая
- Млекопитающие
- Многообразие
- Мобилизация
- Мобильная связь
- ✓ Мобильный телефон
- Модернизация
- Модифицированный

Модул

Молокоперерабатывающая

- ✓ Монотекстический
- ✓ Монумент

Морозильник

Мостовой батальон

Моторист

Мощность

МСЭК — Медико-социальные экспертные комиссии

Музей

Мясоперерабатывающая

- ✓ На душу

- ✓ На общественных началах

- ✓ Надлежащий

Надомник

Надстройка

Наждачная (бумага)

Налоговое платежное поручение

Налоговое платежное требование

Налогооблагаемая прибыль (налоговый убыток)

Напластовая

Наркоман

Наскомые

Насморк

тамактын сонуну, дүйнө элдеринин

тамагы

дүйнөтааным

сүт эмүүчүлөр

ар кылдык

мобилизациялоо

шаймашай байланыш

тез телефон

жаңылоо жакшыртуу, жаңылаштыруу

өзгөртүлгөн, өзгөртүү киргизилген, жакшыртылган

модул

сүт азыктарын иштеп чыгуу

бир текстүүлүк

элесташ

тондургуч

жол (темир жол) батальон

моторчу

чама-чарк, күч, кубат, дарман, ал

МСЭК — Медициналык-социалдык эксперт комиссиясы

мураскана, музей

эт азыктарын иштеп чыгуу

Н

жан башына

коомдук негизде (башталышта)

талаптагыдай

үйдө иштөөчү

кондурма (курулушта)

кумкагаз

салык төлөм тапшырыгы

салык төлөм талабы

кирешеден алынуучу пайда (салык чыгымы)

катмар үстү

банги

күрт-кумурскалар

мурун бүтмө

Нацбанк встает на ноги	улуттук банк түптөнүп келатат
Неблагополучная семья	жайсыз үйбүлө
Неблагоустроенная (квартира)	жайсыз (батир)
✓ Недвижимое имущество	кыймылсыз, козголбос мүлк
Недостаточный	мүчүлүш
✓ Недостоверное сведение	калпыс, такталбаган маалыматтар
Некосфера	набыт чөйрө, некосфера
Нематериальный актив	бейматериал актив
Необходимость	кажет, зарыл, муктаж
✓ Неоднозначный	көпмаанилүү, биржаксыз, бирмаанисиз
Неопределенность	аныксыздык
Неочевидность	анык эместик
Непрофильная выплата	профилсиз төлөм
Непроцентные доходы	бейпайыз кирешелер
Неравенство	теңсиздик
Нераспределенная прибыль	бөлүштүрүлбөгөн пайда
Несовершеннолетний	жашы жетелек, жашы жетпегендер, эресеге жетелектер
Нестойкие отравляющие вещества	туруксуз уу заттар
Ножницы (в оплате)	кайчы
Номенклатура	номенклатура
Нормальные активы	нормалдуу активдер
Норматив ликвидности	өтүмдүүлүк нормативи
Ноосфера	акыл чөйрө, акыл-эс чөйрөсү, ноосфера
Носорог	керик
Нувороши	эпчил

О

✓ Обезвоживание	кан катуу
Обезличенные металлические счета	ээси көрсөтүлгөн металл
Обеспеченный актив	камсыздалган актив
Обменный курс валюты	валюта алмашуу курсу
Овердрафт	овердрафт
Овощеперерабатывающая	жашылча азыктарын иштеп чыгуу
Огневая засада	атуучу, ок жааган, аткылоо буктурма
Огневой комплекс дальнего перехвата	алыстан тороп атуу комплекси
✓ Одноразовый шприц	бир сайым ийне
Окис	кычкыл
Оклад	айлык өлчөм

Окончательный расчет	акыркы эсептешүү
Окорочка	окорок
Окрестность	чет жака
Окрошка	окрошка (жашылча сорпо)
Округ	округ
Омбудсмен	акыйкатчы
Омлет	омлет
Он-лайн	он-лайн
опекун	камкорчу
Оперативно-стратегическая	ыкчамдуу, мерчемдүү, шуут-стратегия
Оперативный дежурный	ыкчам кезметчи (кезекчи)
Операционная деятельность	операциялык ишмердүүлүк
Операционный риск	операциялык тобокелдик
Описание	сүрөттөө, баяндоо, тизмектөө
Описание	сыпаттоо
«Опцион» контракт	«опцион» контракты
Оптимизация	оптималдоо
Органический	органикалык (өзөктөш)
Оргтехника	иш техникасы
Оригинальность	1. чыныгылык, так өзүлүк; 2. укмуштуулук, өзгөчөлүк, бөтөнчөлүк
Ориентир	1. ориентир, көрсөткүч, жол көрсөткүч прибор; 2. бир жайды, жерди оной боолголоткуч нерсе, буюм; 3. багыт, иш, максат багыты
Орнамент	оймо (көчөт)
Оскорбить	кемсинтүү, мазактоо
Основные средства	негизги каражаттар
Особняк	өзгөчөлөнгөн үй
Оспа	чечек
Остаточная (ликвидационная) стоимость	калдык (жоюлуучу) нарк
Отклонить	1. четке кагуу, макул таппоо, кабыл албоо, кабыл албай коюу 2. кыйшаюу, бир жакка жантайтуу, бир жакка оодарылтуу;
Открытая валютная позиция	ачык акча позициясы
✓ Отличник	чыгаанман, мыктыман
✓ Оформлять	жол-жоболоштуруу

Офф-лайн
Очевидное

Офф-лайн
анык, көрүнөө, талашсыз, шексиз,
ырас, болгон

П

Павильон	павильон
Пальто	пальто
Память предков	баба мурасы
Панель (стенные)	панель
Парадигма	парадигма
Параллель	жарыш
Параметр	мүнөздөгүч, параметр
Парковая батарея	замбирек паркы
Пароль	жашыруун белги
Партнерства и согласие	өнөктөш жана пикирлеш (максатташ)
Парфюмерия	парфюмерия
Пастеризованный	пастерленген
Патранаж (в тени партийного патранажа)	колдоо
Пациент	бейтап
Пачка (сигарет)	кутуча
Первичный платежный документ	баштапкы төлөм документи
Первоначальная стоимость	баштапкы нарк
Первородный стул	тунгак
Первые симптомы	алгачкы белгилер
Перевалочная база	ашыруу базасы
Перекис водорода	өтө кычкыл суутек
Перекрестная (встречная)	1. кайчылаш; 2. айкашкан, туш-туштан болгон; 3. эриш-карыш, эки жактан, туш-туштан болгон
Перекрестные инвестиции в капитал	капиталга кайчылаш инвестициялар
✓ Перепрофилирование	өзгөртүү
Переработка	кайра иштетүү
Переработка мяса	этти кайра иштетүү
Перестройка	кайра куруу
Перечень	тизмек
✓ Персонал (младший)	кызматчы (кенже)
✓ Персональная (пенсия)	өзгөчө (пенсия)
Персональная карта	персоналдык карт
Персональный идентификационный номер	персоналдык идентификация номуру

Персонификация	персонификациялоо
Персонифицированный учет	жеке эсеп
Пессимист	бейүмүт
Пилотный (проект, район)	пилоттук (долбоор, аймак)
Пинцет	кыпчуур
Плавательный (бассейн)	сүзүү көлмөсү, бассейн
✓ Планерка	ишжыйын
Планирование огневого поражения	аткылоодон кыйроону мерчемдөө (пландоо)
Платеж	төлөм
Платежная система	төлөм системи
Платежное поручение	төлөм тапшырыгы
Платежное поручение по страховым взносам	камсыздандыруу боюнча төлөм тап- шырыгы
Платежные услуга	төлөм кызматтары
Платежный документ	төлөм документи, кагаздары
Платежный инструмент	төлөм кагаздары (инструменти)
Плащ	плащ
Плинтус	изкут
Плинтус (меньший)	бастырык
Плитка	такта, плитка
Плотность (пиво)	тыгыздык, жыштык
Плоть	тен ?
Плутодемократия	байлар демократиясы
Поверие (древние)	ишеним (байыркы)
Повидло	повидло
Повторное рассмотрение	кайра кароо
Погашение судимости	соттуулугун жоюу
Подкорки	кыртыш алды
Подполье	көмүскө
Подробно	сыдыра
✓ Подтверждать	тастыктоо
Подуезд	кирме, астана
Поезд дальнего следования	алыска жүрүүчү (баруучу) поезд
Позиция	туур, өңүт, көз караш, позиция
Познание	таанып билүү, таануу, билүү
Пол	жертман
Полигамия	көп аялдуулук, (көп күйөөлүүлүк)
Полимерное оборудование	полимер жабдуу

Офф-лайн
Очевидное

Офф-лайн
анык, көрүнөө, талашсыз, шексиз,
ырас, болгон

П

Павильон	павильон
Пальто	пальто
Память предков	баба мурасы
Панель (стенные)	панель
Парадигма	парадигма
Параллель	жарыш
Параметр	мүнөздөгүч, параметр
Парковая батарея	замбирек паркы
Пароль	жашыруун белги
Партнерства и согласие	өнөктөш жана пикирлеш (максатташ)
Парфюмерия	парфюмерия
Пастеризованный	пастерленген
Патранаж (в тени партийного патранажа)	колдоо
Пациент	бейтап
Пачка (сигарет)	кутуча
Первичный платежный документ	баштапкы төлөм документи
Первоначальная стоимость	баштапкы нарк
Первородный стул	тунгак
Первые симптомы	алгачкы белгилер
Перевалочная база	ашыруу базасы
Перекис водорода	өтө кычкыл суутек
Перекрестная (встречная)	1. кайчылаш; 2. айкашкан, туш-туштан болгон; 3. эриш-карыш, эки жактан, туш-туштан болгон
Перекрестные инвестиции в капитал	капиталга кайчылаш инвестициялар
✓ Перепрофилирование	өзгөртүү
Переработка	кайра иштетүү
Переработка мяса	этти кайра иштетүү
Перестройка	кайра куруу
Перечень	тизмек
✓ Персонал (младший)	кызматчы (кенже)
✓ Персональная (пенсия)	өзгөчө (пенсия)
Персональная карта	персоналдык карт
Персональный идентификационный номер	персоналдык идентификация номуру

Персонификация	персонификациялоо
Персонифицированный учет	жеке эсеп
Пессимист	бейүмүт
Пилотный (проект, район)	пилоттук (долбоор, аймак)
Пинцет	кыпчуур
Плавательный (бассейн)	сүзүү көлмөсү, бассейн
✓ Планерка	ишжыйын
Планирование огневого поражения	аткылоодон кыйроону мерчемдөө (пландоо)
Платеж	төлөм
Платежная система	төлөм системи
Платежное поручение	төлөм тапшырыгы
Платежное поручение по страховым взносам	камсыздандыруу боюнча төлөм тапшырыгы
Платежные услуга	төлөм кызматтары
Платежный документ	төлөм документи, кагаздары
Платежный инструмент	төлөм кагаздары (инструменти)
Плащ	плащ
Плинтус	изкут
Плинтус (меньший)	бастырык
Плитка	такта, плитка
Плотность (пиво)	тыгыздык, жыштык
Плоть	тен ?
Плутодемократия	байлар демократиясы
Поверие (древние)	ишеним (байыркы)
Повидло	повидло
Повторное рассмотрение	кайра кароо
Погашение судимости	соттуулугун жоюу
Подкорки	кыртыш алды
Подполье	көмүскө
Подробно	сыдыра
✓ Подтверждать	тастыктоо
Подүезд	кирме, астана
Поезд дальнего следования	алыска жүрүүчү (баруучу) поезд
Позиция	туур, өңүт, көз караш, позиция
Познание	таанып билүү, таануу, билүү
Пол	жертман
Полигамия	көп аялдуулук, (көп күйөөлүүлүк)
Полимерное оборудование	полимер жабдуу

Политикан	саясатчыл
Политиканство	кур саясатчылык
Полиэтиленовая пленка	полиэтилен пленкасы, челкабык
✓ Полномочие	ыйгарым укук
Половое воспитание	балакатка тарбиялоо
Полуголодный	ачыңкы, чала тоют
Полуголый	жыланаң-жыртык
Полугрубошерстный	жарым кылчык жүндүү
Полукочевой (народ)	жатакчы-көчмөн (эл)
Полукровка	чалыш, аргын
Полукруг	жарым тегерек
Полумягкий	жумшагыраак
Полустойловое содержание	жайып колдо багуу
? Пользователь информационной системы	маалымат системин пайдалануу
Пользователь платежных услуг	төлөм кызмат көрсөтүүлөрүн пайдалануучу
Помещение (здание)	имарат ичи
Помидор	помидор, батинча
Поощрение (ребенка)	кызыктыруу (баланы)
Популист	популист
Популярный	белгилүү
Пористые наполнители	көпшөк заттар
Порошок	күлмайда, күкүм
Поручение (пенсионное)	тапшырык
✓ Последовательность	ырааттуулук
Пособие на погребение	азапул
Пост воздушного наблюдения	асманды байкоо посту
Поставщик	жөнөтүүчү, жөнөткүч
Постсоветской	советтен кийинки
✓ Потенциал	дарамет, кудурет, магдыр
Потенциал морально-политический	моралдык-саясий дарамет
Поток (учебный)	агым
Похороны	тажия
Пояс для живота	белдемчи
Правовой риск	укук тобокелдиги
Правопреемник	укук мураскерлик (мураскер)
Правопреемство	укук мураскорлугу
Практикант	практикант
Предмет	сабак (окууда)
✓ Предмет регулирования (договора)	жөнгө салуу (келишимди)

✓ Предписание	буйрутма
Предприниматель	ишкер
✓ Представление	сунуштама
Предыстория (существующей проблемы)	тарых алдындагы, тарых башталаар алдындагы
✓ Пресмственность	улантуучулук, жол улоочулук
Прекращение признания	таануунун топтолушу
Преобразование	кайра түзүү
Прецедент	прецедент
Прибор	прибор, алек
Приемная семья	асыроочу үйбүлө
Приказ	буйрук
Приоритет	алгачкылык, артыкчылык
Пристрастие к наркотикам	баңги затка берилүү
Приусадебный участок	короо-жайга танапташ участка
✓ Прихожки	улагач
Пробел	кенемте
Продукт	үзүр, өнүм, продукт
Продуктивность	үзүрлүү, жемиштүүлүк, өнүмдүүлүк, өндүрүмдүүлүк, продуктуулук, азыктуулук, түшүмдүүлүк
✓ Прожиточный минимум	эң төмөнкү тиричилик каражаты
Производство	өндүрүү
Производство мяса	эт өндүрүү
✓ Прокат	кире буюм
Пролонгация кредитов	кредиттин мөөнөтүн узартуу
Промежуточная финансовая отчетность	аралык каржы отчеттуулугу
Промежуточный период	аралык мөөнөт
Проспект	проспект, саябан көчө, чоң көчө
Протезирование	протездөө
Протест	нааразылык, каршылык
Противовоздушная оборона	асман чабуулунан коргонуу
Профессор	мударис, профессор
Профилирование	профилдөө
Процедурная	дарылама
Процедурный кабинет	дарылама кабинет
Процессинг	процессинг
Процессинговый центр	процессинг борбору
✓ Публичный ключ	айкын ачкыч

Пункт обозначения
✓ Путь железной дороги
✓ Пятиминутка

белгилөө пункту
темир жол взводу
пикирлешме (тез жыйын)

Р

«Работающие» активы
Радиоперехват
Радиорелейно-кабельный
Разблокировка
Разведка
Разграждение
Размер
Разноплановость
Разработка

«иштөөчү» активдер
радиотолкунун кармоо
кабелдик радиореле
бейбөгөттөө
чалгындоо
тосмолорду тазалоо, тосмону алуу
өлчөм
аркыл
иштелме

Разрушение { Разложение
Расстройство
Дистрофия
Нарушиться
Порченые

бузулуу

✓ Разумные сроки
✓ Район
Район рассредоточения
Раковина
Ракурс
✓ Ранжирование
Раскрывать, раскрыть

ылайыктуу мөөнөттөр
аймак, район
топтошуу жайы
раковина (жуунма)
ракурс
ажырымдоо
белгилүү кылуу, ачуу, жыланач-
тоо, чечүү, жаюу, жазуу, айтуу, бе-
тин ачуу

✓ Расписание
✓ Распоряжение
Растяжка
Расчет
Расчетно-снабженческая единица
Расчетный (торговый, POS-) терминал
Расчетный счет
Расширенная семья
Реакция
Реализация

ырааттама, жүгүртмө
тескеме
керме
эсеп, эсептешүү
эсеп-жабдуу бирдиги
эсептешүү (соода, POS-) терминалы
эсеп-кысап
урукташ үйбүлө
реакция
ишке ашыруу

Реализация с целью

Реалия
Реальный чистый доход
Рейдовый
Рейка
Рейс
Реляция
✓ Ремонтная мастерская
✓ Реорганизация
Реполитизация
✓ Репутация
Реструктуризированные кредиты
Риск
Риск концентрации
Риск ликвидности
✓ Рискованная группа
Ритуальные товары
Роговая (оболочки язвы)
Родильная горячка
Роды ягодицами
Рожа, рожистое воспаление
Роликовые (жалюзи)
Рубеж развертывания в ротные колонны
Рубец на рогице
Руководствуясь
✓ Руководящий орган
Руссификация
Рывок (гигантский)
Рыночная стоимость актива

Сакральные (представления)
Салфетка (бумажные)
Самогон
Санитарная (обработка)
Сауна
Сахарный диабет

1. ишке ашыруу, ишке ашуу, иш
жүзүнө ашуу; 2. реализациялоо, са-
туу, сатылуу, таратуу, таралуу
чындык, бар нерсе, аныгы, чыныгы
реалдуу киреше
рейддик
рейка
каттам
реляция
ондоокана
өзгөртүп уюштуруу
ашкере саясатташуу
бедел, зоболо, аброй
реструктуризацияланган кредиттер
тобокелдик
концентрация тобокелдиги
өтүмдүүлүк тобокели
опуртал тобу
каада-салт буюмдары
жара (көздүн тунук кабыгындагы)
төрөт ысытмасы
көчүгү менен төрөлүү
тилме
чыгырык (калкалама)
роталык жайылтуу чеги
чечкөз
жетекчиликке алып
жетектөөчү орган
орусчалаштыруу
жулкуу
активдин рыноктук наркы

С

ырым-жырым (диний)
майлык (кагаз майлык)
коларак
санитардык (тазалоо)
сауна
кант диабети

Сберегательный сертификат	аманат тастыгы
Свинка	сакоо
✓ Сводная (консолидированная) финансовая отчетность	жыйынтыкталган (консолидацияланган) каржы отчеттуулугу
Связанная сторона	байланышкан тараптар
✓ Сгоны	туташтырмалар
✓ Сегрегация (разделение) полномочий	ыйгарым укуктарды бөлүштүрүү
✓ Селекция	асылдандыруу, асылдаштыруу
Семейный патронат	үйбүлөлүк патронат
Семестр	семестр
Сепсис (бактериальная инфекция в крови)	кан зилдөө, сепсис
Сердечная астма	жүрөк муунтма (астма)
Сердцебиение (плода)	күмөндүн жүрөк согуусу
Сетка (рабица)	тор (зымтор)
Сигарет с фильтром	чыпка чылым же тамеки
Сигнал	ишарат белги
Сигнализация	ишараттоо
Символ	символ
Синоптик ?	эспичи
Синтетический	синтетикалык
Система банковских платежных карт	банктык төлөм карттар системи
Система засечки ядерных взрывов	ядролук жардырууларды аныктоо тутуму
Система поставки против платежа	төлөмгө утурлап берүү системи
Системный риск	системдик тобокелдик
Скакалка	секирме
Скальпель ?	наштар, тинтуур
Скопом, оптом	үргүлжү, дүң, күүжүм
Скотомогильник	тарпкана
Скуловая кость	бет сөөк
Скульптор (скульптура)	айкелчи (айкел)
Сладость (восточный)	таттуу
Следования	үлүштөш,
Слепая кишка, аппендицит	сокур ичеги
Слепота	сокурлук
Слип (карт-чек)	слип (карт-чек)
✓ Словесный	сөз түрүндө, сөз жүзүндө
Смарт-карта	смарт-карт
Смеситель	чабыштыргы

Смешение	чаташтыруу
✓ Сноска	шилтеме
Совершеннолетний	жашы жеткендер, эресеге жеткендер
Соглашение	макулдашуу
Созыв	чакырылыш
Сомнительные кредиты	шектүү кредиттер
Сообщение	билдирүү
✓ Сообщество	1. коомдоштук; 2. биол.: топ, түркүм
Сообщество (местное)	коомдоштук (жергиликтүү)
✓ Сооружение	курулма
Соответствия (в строгом)	далкелүү
Сопrotивляемость	1. туруштук; 2. каршылык; 3. чыдамдуулук
Состав	курам
✓ Сотовая связь	уюк байланыш
Сотовый телефон	чөнтөк телефон, жантелефон
✓ Спазма	карышма
Спазмолитик	карышма жазчу
Спальная комната	уктооч бөлмө
Спальни	уктооч
Специалист по глазам	көз адиси
СПИД (синдром приобретенного иммунного дефицита)	ЖИКС (жуктурулган иммункем синдрому)
Список	тизме
Справедливая стоимость залогового имущества	күрөөлүк мүлктүн накта наркы
✓ Справка	маалымкат
✓ Справка-обоснование	негиздеме маалымкат
Срок полезной службы	пайдалуу кызмат мөөнөтү
✓ Срочные депозиты	мөөнөттүү депозиттер
Срыв	үзгүлтүккө учуроо
Ссылка	шилтеме
✓ Стандартные слитки драгоценных металлов	баалуу металлдардын стандарттык куймалары
Староста	башчы
Старший лейтенант	улук лейтенант
Старший медсестра	улук медайым
Статус	мартаба, статус
Стационар	дарыланма, стационар

Стационарное лечение (обслуживание, проживание)	жата дарылоо
✓ Стеклоблок	айнекблок, айнексапсалгы
✓ Стенки	керегеч
✓ Стереотип	көндүм
✓ Стимулировать	өбөлгөлөө, кызыктыруу
Стимуляция	өбөлгө түзүү, (көрсөтүү)
Стихия	1. табигый кубулуш, башаламандык; 2. табигый кырсык; 3. чөйрө
Стоп-лист	токтотмо-барак
Стран (сателитов)	(көшөкөр) өлкө
Страховой полис	камсыздандыруу полиси
Стресс	стресс
Структура ?	түзүм
Студент	студент
Субординированный долг	субординацияланган карыз
Субстандартные кредиты	субстандарт кредиттер
Сувенир	азембелек
Сумка	баштык, сумка
✓ Суммарный капитал банка	банк сумма капиталы
✓ Суррогатная мать	карын эне
Схватки	толгоо
Сходимость	жыйналгычтык
Счет	эсеп
Сып от пеленок	жалаяк исиркеги

Т

Табачные изделия	тамеки түрү
Табель	табель
Такси ?	кире
Таксист	кирекеч
Тамада	тамада
Тара ?	кача
Татуаж	татуаж
Твердое соглашение	туруктуу келишим
Твердые отходы	калдык
Телеграмма	телеграмма
Тело	тулку, дене
Терминал	терминал

Террорист	террорчу
Титул	титул (наам)
Толерантность ?	сабырдуулук
Толковый	1. жайкар, зээндүү; 2. түшүндүрмө
Толчок	жайма базар
Торговая точка	соода түйүнү
Торговые ценные бумаги	соодалык баалуу кагаздар
✓ Традиционализм	салтчылдык, адатчылдык
Традиционность	салттуулук, адаттуулук
Транзакция	транзакция
Трасса	канжол
Траурная церемония	аза зыйнаты
✓ Тренажерный зал	машыгуу жайы
Трепетно (к истории)	толкундоо
Трещина на соске	эмчек үрпүнүн кесилиши
Тропинка	кыябан
Тротуар	жанжол
Трубка (телефонная)	трубка
✓ Трудные дети	сааттуу балдар
Туберкулез	куркак учук
Тыл	оорук

У

Убыток	чыгаша
Убыток от обесценение	баанын түшүүсүнөн чыгым баасыздануудан болгон чыгым
✓ Уведомление	1. кабарлама; 2. кабар кат
Уголок	бурчек
Удовлетворительные кредиты	канааттандыруу кредиттер
Удостоверение подлинности документа (аудентификация)	документтин аныктыгын ырастоо (аудентификация)
Удостоверительный	ырасталган, күбөлөндүрүлгөн
Узкий (специальность)	атайын, бир беткей (кесип)
Узкоинтересы	таркызыкчылык
Узор	сайма, түр, бедер
Уйма	үймө, аябагандай көп
Умение	ык, билүү, эп
Унитаз	күлтүк, даараттама, зандама
Уставный капитал	уставдык капитал

Утилизация	калдыктарды керекке жаратуу
✓ Утилитарный	пайдачыл
Утопия	куру кыял
Участковый милиционер	участкалык милийса
Участник межбанковских электронных платежей	банк аралык электрондук төлөмдөргө катышман
Участник платежной системы	төлөм системинин катышманы
Участник электронных платежей	электрондук төлөмдөрдүн катышманы
Учетная политика	эсеп саясаты
Учредитель траста (трастор)	трастты уюштуруучу (трастор)
✓ Учредительное собрание	уюмжыйым
Учреждение, канцелярия	идара, мекеме, кеңсе
Ушная инфекция	кулак инфекциясы
Ущерб	залал, зыян,
✓ Уязвимая категория людей	элдин алсыз катмары

Ф

Факт	далил, факт
Фамилия	атанаама, теги
✓ Фантазия	ойчабыт
Фантастика	чабыттама
Фетальный стетоскоп	күмөн тыңшооч
Фетоскоп	фетоскоп
✓ Физическое лицо	жеке адам
✓ Фильтр	чыпка
Финансовая деятельность	каржылык иш
Финансовая отчетность	каржылык отчеттуулук
Финансовое обязательство	каржылык милдеттенме
Финансовый актив	каржылык актив
Финансовый инструмент	каржылык курал
Фито	фито
Фолиевая кислота	фолий кычкылдык
Фонд-отдача	кайрым-кор
✓ Франшиза	жеңилдик, эркиндик
Фундаментальные ошибки	фундаменталдык каталар
Фундаментальный	1. фундаменттүү, түптүү, бек, мыкты, чоң; 2. негиздүү, мыкты, олуттуу; 3. фундаменталдык

Фурнитура
Фурункул

фурнитура
чыйкан

Х

Халат	халат
Хеджирование	хежирлөө
Хеджируемая статья	хежирленүүчү статья
Хлеб	нан, токоч, дан
Хлебобулочные изделия	нан азыктары, нандын түрү, түркүн нан
Хлебоперерабатывающая	дан азыктарын иштеп чыгуу
Хлопкоперерабатывающая промышленность	кебез буюмдарын жасоочу өндүрүш
Хмель	кулмак
✓ Хозяйство встало на ноги	чарба ирденип калды
Холера	тырышма, холера
✓ Холодец	килкилдек
Холостой пробег	куржүгүрүү
Холостой ход	куржүрүм
Холостые обороты	курайланыш
✓ Храм	ибадаткана
Хриплый	каркырак, киркирек
Хроническая глаукома	өнөкөт глаукома
Хроническая потеря веса	өнөкөт арыктоо
✓ Хронический	өнөкөт
Хронический болезнь	өнөкөт дарт
Хулиган	зөөкүр, бейбаш

Ц

Царица	каныша
Цветастый	күлгүн түс
Цветной	түстүү
Целлулит	целлулит
Целостность	бүтүндүк
Целостность документа	документтин (кагаздын) толуктугу
Цементирующий	бириктиргич
Ценность (выгода) от использования	пайдалануудан алынган баалуулук (пайда)

Ценные бумаги
Ценные бумаги, годные для продажи
Ценные бумаги, удерживаемые до погашения
Ценовой риск
Церебральная малярия
✓ Церемония
Цинк
Цирроз печени

баалуу кагаздар
сатууга жарактуу баалуу кагаздар
төлөөгө чейин кармалып туруучу баалуу кагаздар
баа тобокелдиги
мээ безгек
1. азем, каада; 2. (динний) зыйнат; азем
ыроо
кара сарык (боор цирроз)

Ч

✓ Часпик
Чек
✓ Челнок
Черника
Черно-белый
✓ Черновик
Черные головки (прыщи)
Черный слой
Чертежное бюро
Чехол
Чипсы
Чистая реализуемая стоимость залогового имущества
«Чистая» позиция
✓ Чистая стоимость кредита
✓ Чистая цена продажи
✓ Чистый суммарный капитал
Чума

кызуу маал
чек
алып-сатар
кара моюл
аккара
сомо
сиркек
кара катмар
чийме (сызуу) бюросу
кап
чипсылар
күрөөлүк мүлктүн сатылуучу накта наркы
«Таза» позиция (абал, кырдаал)
кредиттин накта наркы
сатыктын накта баасы
нак сумма капиталы
кара тумоо

Ш

Шабашка
Шаманизм
Шелкография
Шерстяная ткань
Шпатлевка (шпаклевка)
Шторм
✓ Штрафник

шабашке
бакшылык
кездеме чиймеси
жүн кездеме
майшыбак
шторм
айыпкер

Штукатурка
Шунт (электричество)

шыбак
тарам

Э

✓ Эйфория
Эквайр
Эквайринг
Эквивалент денежных средств
✓ Экзамен
Экзема
Экономика
Эксклюзивная
Экспонат
Экспонирование
Эксцесс
✓ Эластичный
Электронная информация
Электронный платеж
Электронный платежный документ
Электрооборудование
Эмбоссирование
✓ Эмбрион
Эмиссия карт
Эмитент
✓ Эмприка
Эмпрический
Эмфизема
Эпизоотия
✓ Эрудиция
Этикетка
✓ Этнос
✓ Эфемерная (запись)

шаткөнүл, эйфория
эквайр
эквайринг
акча каражаттарынын эквиваленти
сынак
күнч, экзема
экономика
эксклюзивдүү
экспонат
көчмө көргөзмө
аша чапма
мед.: чоюлгуч; экон.: ийкемдүү
электрондук маалымат
электрондук төлөм
электрондук төлөм документи (кагазы)
электр жабдуулары
эмбоссирлөө
түйүлдүк
карттардын эмиссиясы
эмитент
сезимтааным
сезимтаанымдык
желөпкө (эмфизема)
эпизоотия
акылгөй, чилтен, чилистен
энбелги
тек, этнос
утурумдук жазып алуу, бекем эмес, тез өтмө, өтүп кетме
натыйжалуу пайыздык чен
хежирлөөнүн натыйжалуулугу
майнаптуу, натыйжалуу, таасирдүү

Юбилейная (остановка)
Юношеские гарнитуры
Юридическое лицо

Ю

юбилей (аялдамасы)
жаштар эмереги
юридикалык жак

Ягненок встает на ноги
Ягодицы
Ядро
Якорь

Я

козу телчигип келатат
жамбаш
өзөк, ядро
якорь

МАЗМУНУ

А	3
Б	5
В	7
Г	9
Д	10
Е	12
Ж	12
З	13
И	14
К	15
Л	16
М	18
Н	19
О	20
П	22
Р	26
С	27
Т	30
У	31
Ф	32
Х	33
Ц	33
Ч	34
Ш	34
Э	35
Ю	36
Я	36